

VADEMECUM PER I TIROCINI CURRICULARI

In cosa consiste

Il Corso di Laurea Magistrale in *Intercultural Studies in Languages and Literatures (ISLLI)* offre agli studenti l'opportunità di svolgere un **tirocinio curriculare**: una preziosa occasione per entrare in contatto con il mondo del lavoro. I soggetti ospitanti possono essere strutture pubbliche o private che esercitino attività culturali, istituzioni, associazioni, aziende, scuole, case editrici, agenzie di traduzione, in ambito sia nazionale che internazionale.

Requisiti e crediti formativi

Per poter svolgere il tirocinio gli studenti devono avere conseguito **almeno 18 crediti formativi**. In base al proprio piano di studi, potranno scegliere se svolgere un tirocinio per **6 cfu corrispondenti a 150 ore** di attività, oppure **due tirocini consecutivi per 12 cfu corrispondenti a 300 ore**.

Modalità di svolgimento

Per la **ricerca** delle opportunità di tirocinio, gli studenti possono 1) verificare le opportunità segnalate alla pagina Tirocini di ISLLI <https://is-Islli.unibg.it/it/opportunita-e-studi-allestero/tirocini-e-stage>; 2) proporre una sede con caratteristiche idonee di loro scelta; 3) verificare le opportunità segnalate sul proprio sportello o al link <https://www.unibg.it/terza-missione/collaborazioni-enti-e-imprese/placement>;

La **docente referente** per i tirocini del Corso di Laurea, **prof. Anna De Biasio**, è a disposizione degli studenti per orientarli e assisterli nella scelta della struttura ospitante.

Per l'effettivo **avvio** del tirocinio, gli studenti dovranno:

1. Leggere attentamente il Regolamento di Ateneo dedicato ai tirocini, in vigore dal 18/6/2018 e disponibile al seguente link: https://www.unibg.it/sites/default/files/normativa/regolamento_per_tirocini_curricolari_0.pdf
2. Verificare, dal proprio sportello internet, che l'ente o l'azienda sia convenzionata con l'Università; nel caso in cui non lo sia, invitare l'ente o l'azienda a stipulare una Convenzione, seguendo il tutorial (in fondo alla pagina) al link: <https://www.unibg.it/terza-missione/collaborazioni-enti-e-imprese/tirocinio>

3. Definire il progetto di tirocinio **insieme al/la docente referente/supervisore e al tutor presso la struttura ospitante**
4. Invitare l'azienda o l'ente a compilare il progetto formativo online, tramite il link alla pagina <http://sportello.unibg.it/esse3/Home.do>
5. Confermare il progetto online, indicando il nominativo del/la docente referente/supervisore nello spazio indicato

Una volta che il progetto è stato confermato, il/la docente approva il progetto online e, **dopo una settimana**, l'Ufficio Tirocini avvia il tirocinio.

Nel corso del tirocinio, gli studenti dovranno compilare l'apposito registro, scaricabile alla pagina Tirocini di Ateneo, con l'indicazione delle ore e delle attività svolte. Inoltre, i tirocinanti sono tenuti a informare periodicamente la docente referente/supervisore delle attività che svolgono, con modalità e tempi da concordare.

Formazione sulla sicurezza

Prima dell'inizio del tirocinio o nelle sue primissime fasi, i tirocinanti sono tenuti a svolgere:

- 1) la formazione generale (della durata di 4 ore) a cura dell'Università degli Studi di Bergamo. Dettagli al link: <https://www.unibg.it/terza-missione/collaborazioni-enti-e-imprese/tirocinio>
- 2) la formazione specifica (di durata variabile a seconda del grado di rischio della mansione svolta) a cura dell'ente ospitante.

La formazione generale viene effettuata una sola volta nell'arco della vita lavorativa.

Conclusione del tirocinio

Al termine dell'attività, gli studenti dovranno consegnare all'Ufficio Orientamento e Programmi Internazionali il registro compilato e sottoscritto dagli studenti medesimi, dal referente del soggetto ospitante e dal/la docente referente/supervisore. I documenti devono essere consegnati **entro due mesi** dalla conclusione del tirocinio.

Riconoscimento di attività extra-universitaria pregressa

È possibile ottenere il riconoscimento di attività extra-universitaria pregressa ai fini dell'acquisizione di cfu spendibili per il tirocinio. Il riconoscimento avviene in base a precise condizioni, illustrate nel documento apposito alla pagina Tirocini di ISLLI: https://is-issli.unibg.it/sites/cl18/files/riconoscimento_attivita_pregressa.pdf

Tirocini di studenti lavoratori

Non è consentito il riconoscimento di esperienze lavorative in corso.

Gli studenti lavoratori, tuttavia, possono chiedere di svolgere il tirocinio all'interno del proprio contesto lavorativo a condizione che:

a) sia definito un progetto formativo da realizzare nell'ambiente di lavoro, non limitato all'ordinaria attività lavorativa, che porti all'acquisizione di competenze significative per il percorso di studi prescelto;

b) al tirocinio si aggiunga un piano di attività di ricerca e/o laboratorio.

Tirocinio all'estero (Erasmus/Altri programmi internazionali)

È possibile svolgere il tirocinio durante un soggiorno all'estero come studenti Erasmus o coinvolti in altri programmi internazionali sottoscritti da ISLLI, sotto la supervisione dello stesso Istituto presso il quale gli studenti trascorrono il loro periodo di studio. Tuttavia, le due attività (studio e tirocinio) devono essere svolte nello stesso anno accademico **in maniera consecutiva e non contemporanea (ovvero, non è possibile svolgere il tirocinio durante il periodo didattico e di esami presso l'Università straniera).**

Casi specifici

La durata del tirocinio può essere superiore a quella sopra indicata solo in casi particolari, come nel tirocinio legato a un percorso di doppio diploma. In questo caso è necessario concordare l'esperienza con la docente referente del doppio diploma, prof. Elena Agazzi.